



PROVISIONAL
A/34/PV.98
27 December 1979
ARABIC



الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثامنة والتسعين

المعقودة بالمقر في نيويورك

يوم الثلاثاء ، ١١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ ، الساعة ١٥ / ٠٠

الرئيس : السيد سليم (جمهورية تنزانيا المتحدة)

— انتخاب لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية : [١٥] (تابع)
(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات :

Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services,
room A-3550, Alcoa Building, 866 United Nations Plaza
مع الحرص على ادخالها على نسخة واحدة من المحضر .

79-72782/A

افتتحت الجلسة في الساعة ١٥ / ٣٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : كان مقررا أن تدرس الجمعية العامة بعد ظهر اليوم ، تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٥٧ وعنوانه " منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية " .
الا أنه للأسف ، فقد احيطت الرئاسة علما بأنه ما زالت هناك حاجة الى اجراء مشاورات للتغلب على الصعوبات التي نشأت في آخر لحظة ، والتي يبدو أنها ترتبت على اعتماد هذا المقرر ، وبصفة خاصة ، على آثاره المالية .
وكما لاحظ أعضاء الجمعية ذلك ، فلقد أرجأنا في الواقع بداية اجتماعنا لمدة نصف ساعة تقريبا ، للمنظر فيما اذا كانت هذه الصعوبات ستسوى . الا أنه يبدو أن المزيد من الوقت مطلوب للتغلب على هذه الخلافات . وبناء على ذلك ، فسوف نرجئ بحث هذا البند ، وننتقل الى البند التالي في جدول الأعمال ، على أن يكون من المفهوم تماما أنه اذا ما تسنى بحث هذه المشكـلة خلال فترة ما بعد ظهر اليوم ، فسنعود الى هذا البند . والا فسوف نتناوله في جلسة مقبـلة للجمعية العامة .

مواصلة نظر البند ١٥ من جدول الاعمالانتخاب ملك الشواغر في الهيئات الرئيسية :

(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف تستأنف الجمعية العامة الآن انتخاب عضو غير دائم في مجلس الأمن من مجموعة أمريكا اللاتينية ، لفترة سنتين تبدأ من أول كانون الثاني /يناير ١٩٨٠ .

وعلى اثر التصويت غير المجدي الذي جرى في الاجتماعات العامة ٤٧ ، ٤٨ ، ٥٠ ، ٥٣ ، ٨٣ ، ٨٩ و ٩٠ المنعقدة في ٢٦ تشرين الأول / اكتوبر ، ٣٠ تشرين الأول / اكتوبر ، ٢ تشرين الثاني / كانون الأول / ديسمبر ، ٢٩ تشرين الثاني / نوفمبر ، ٥ كانون الأول / ديسمبر و ٦ كانون الأول / ديسمبر ، فسوف تباشر الجمعية العامة الآن وفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي الاقتراع التالي ، وهو الاقتراع

٥٩ ا

وسوف تبدأ الجمعية الآن بالاقتراع الأول من الاقتراعات الثلاثة غير المقيدة وفقا للمادة ٤٤ من النظام الداخلي . وفي هذا الاقتراع غير المقيد تستطيع أى دولة عضو من مجموعة أمريكا اللاتينية أن ترشح نفسها للانتخاب ، فيما عدا بوليفيا بالطبع ، التي على وشك أن تترك مقعدها ، وجامايكا التي هي بالفعل عضو في المجلس .

وتوزع الآن بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى السيد ماركو فيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية) والسيد

سليقول (تركيا) فرز الأصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح الان ايقاف الجلسة الى أن يتم فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٦/٠٠ واستؤنفت الساعة ١٦/١٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت على النحو التالي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٧

عدد البطاقات الباطلة لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة ١٤٧

المتنعون عن التصويت ١

عدد الذين ادلوا باصواتهم ١٤٦

الاجلبية المطلوبة ٩٨

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

كوبا ٨٨

كولومبيا ٥٧

اورغواي ١

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : وحيث ان الاقتراع الاول من سلسلة الاقتراعات

الثلاثة غير المقيدة لم يسفر عن نتيجة ، فسوف نجرى الاقتراع غير المقيد بنفس الشروط .

يجرى الآن توزيع بطاقات الاقتراع .

ويدعوة من الرئيس تولى السيد مارن وفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية)

والسيد ساليكول (تركيا) فرز الاصوات .

اجرى التصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح ايقاف الجلسة حتى يتم فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٦/٢٠ ، واستؤنفت الساعة ١٦/٢٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت على النحو التالي :

١٤٧ عدد بطاقات الانتخاب

لا شيء عدد البطاقات الباطلة

١٤٧ عدد البطاقات الصحيحة

١ الممتنعون عن التصويت

١٤٦ عدد الذين أدلوا بأصواتهم

٩٨ الأغلبية المطلوبة

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

٨٦ كويا

٥٨ كولومبيا

١ سورينام

١ أوروغواي

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لذلك ، سنشرع الآن في اجراء الاقتراع الثالث فـمير

المقيد ، وفقا لنفس الشروط والاحكام .

والآن ، سيتم توزيع بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى كل من السيد ماركو فيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية)

والسيد سايكول (تركيا) عملية فرز الأصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : والآن ، اقترح أن توقف الجلسة حتى يتم فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٦/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٦/٤٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت هي كالاتي :

١٤٦	<u>عدد بطاقات الاقتراع</u>
لاشيء	<u>عدد البطاقات الباطلة</u>
١٤٦	<u>عدد البطاقات الصحيحة</u>
١	<u>المتنعمون عن التصويت</u>
١٤٥	<u>عدد الذين أدلوا بأصواتهم</u>
٩٧	<u>الأغلبية المطلوبة</u>
	<u>عدد الاصوات التي حصل عليها كل من</u>

٨٣	كوبا
٥٨	كولومبيا
٢	سورينام
١	هندوراس
١	أوروفواي

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث ان هذا الاقتراع غير المقيد الثالث لم يسفر عن

نتيجة حاسمة ، سوف نجرى الآن الاقتراع الأول من الاقتراعات الثلاثة المقيدة . ان هذا الاقتراع مقيد وقاصر على المرشحين اللذين حصلوا على أكبر عدد من الأصوات وهما بالتحديد كوبا وكولومبيا .

وسوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .

وبدعوة من الرئيس تولى السيد ماردوفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية)

والسيد سليكول (تركيا) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أقترح الآن ايقاف الجلسة أثناء عملية فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٦/٥٠ واستؤنفت الساعة ١٦/٥٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت كما يلي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٦

البطاقات الباطلة لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة ١٤٦

الممتنعون عن التصويت ١

عدد الذين أدلوا باصواتهم ١٤٥

الأغلبية المداوية ٩٧

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

كوبا ٨٥

كولومبيا ٦٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث لم يسفر الاقتراع المقيد الاول عن حصول أى

من المرشحين على أغلبية الثلثين المطلوبة فان الجمعية العامة سوف تواصل التصويت وستجرى اقتراعا

مقيدا ثانيا . وكما فعلنا في الاقتراع الأخير فان البلدين الوحيدين اللذين يمكن ادراج اسميهما

في بطاقات الاقتراع هما كوبا وكولومبيا . وأية بطاقات تتضمن اسما بلدان اخرى سوف تعتبر باطلة .

والآن سوف توزع بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى السيد مارك وفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية)

والسيد سليكول (تركيا) فرز الاصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : والآن اقترح ايقاف الجلسة بينما يتم فرز الاصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٧/٠٥ واستؤنفت الساعة ١٧/١٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت كالآتي :

١٤٦	<u>عدد بطاقات الاقتراع</u>
لا شيء	<u>عدد البطاقات الباطلة</u>
١٤٦	<u>عدد البطاقات الصحيحة</u>
٣	<u>عدد الممتنعين عن التصويت</u>
١٤٣	<u>عدد الذين أدلوا بأصواتهم</u>
٩٦	<u>الاجلبية المطلوبة</u>
	<u>عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :</u>
٨٢	كوبا
٦١	كولومبيا

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث ان الاقتراع الثاني في هذه المجموعة من

الاقتراعات المقيدة لم يسفر عن نتيجة حاسمة ، فسوف نجرى الآن الاقتراع الثالث المقيد ، بنفس الشروط السابقة .

وسوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .

وبدعوة من الرئيس تولى السيد مار دوفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية) والسيد

سليقول (تركيا) فرز الاصوات .

اجرى التصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : انني اقترح ايقاف الجلسة الآن الى أن تتم عملية

قرز الاصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٧/٢٠ واستؤنفت الساعة ١٧/٣٠ .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت هي كالآتي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٥

عدد البطاقات الباطلة لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة ١٤٥

المتنعون عن التصويت ٣

عدد الذين أدلوا بأصواتهم ١٤٢

الأغلبية المطلوبة ٩٥

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

كوبا ٨١

كولومبيا ٦١

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث أن هذا الاقتراع المقيد الثالث لم يسفر

عن نتيجة حاسمة ، فسوف نجرى الآن مجموعة اقتراعات غير مقيدة عددها ثلاثة . وفي هذه

الاقتراعات غير المقيدة فإن أية دولة عضو من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ، فيما عدا بوليفيا

وجامايكا ، يمكنها ترشيح نفسها .

وسوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .

ويدعوة من الرئيس ، تولى السيد مارك وفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية)

والسيد سليكول (تركيا) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح الآن ايقاف الجلسة أثناء عملية فرز

الأصوات .

اوقفت الجلسة في الساعة ١٧/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٧/٤٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت كالاتي :

١٤٦	<u>عدد بطاقات الاقتراع</u>
لا شيء	<u>عدد البطاقات الباطلة</u>
١٤٦	<u>عدد البطاقات الصحيحة</u>
٢	<u>المتنعون عن التصويت</u>
١٤٤	<u>عدد الذين أدلوا بأصواتهم</u>
٩٦	<u>الاجلبية المطلوبة</u>

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

٨٢	كوبا
٥٨	كولومبيا
١	البرازيل
١	السلفادور
١	هندوراس
١	سورينام

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نظرا لان الاقتراع الأول من هذه السلسلة

الاقتراعات غير المقيدة لم يسفر عن نتيجة ، فسوف تشرع الجمعية الآن في الاقتراع الثاني غير المقيد .
وكما حدث من قبل ففي هذا الاقتراع غير المقيد يمكن لأية دولة عضو من مجموعة امريكا اللاتينية أن ترشح نفسها باستثناء بوليفيا وجامايكا بطبيعة الحال .
وسوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .

يدعوة من الرئيس تولى السيد مارك وفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية) والسيد

سليقول (تركيا) فرز الاصوات .

اجرى تصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح الآن ايقاف الجلسة الى أن يتم فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٧/٥٠ واستؤنفت الساعة ١٨/٠٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت كالاتي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٤

٢

١٤٢

٢

١٤٠

٩٤

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

٧٩

٥٨

٢

١

كوبا

كولومبيا

البرازيل

شيلي

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نظرا لعدم حصول أى من المرشحين على الأغلبية

المطلوبة ، فاننا سوف نشرع الآن في الاقتراع الثالث غير المقيد تحت نفس الظروف والاضاع .

وسوف توزع أوراق الاقتراع الآن .

وبدعوة من الرئيس تولى السيد وارد وفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية)

والسيد سليكول (تركيا) فرز الأصوات .

اجرى التصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح الآن ايقاف الجلسة الى ان تتم عملية فرز

الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٨/١٥ واستؤنفت الساعة ١٨/٢٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت كالاتي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٦

عدد البطاقات الباطلة ١

عدد البطاقات الصحيحة ١٤٥

عدد الممتنعين عن التصويت ٢

عدد الاعضاء الذين أدلوا بأصواتهم ١٤٣

الأغلبية المطلوبة ٩٦

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

كوبا ٨١

كولومبيا ٥٧

البرازيل ٣

سانت لوسيا ١

سورينام ١

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نظرا الى أن الاقتراع غير المقيد الثالث لم يسفر

عن حصول أحد المرشحين على أغلبية الثلثين المطلوبة ، فان الجمعية العامة سوف تجرى الاقتراع الأول من الاقتراعات غير المقيدة طبقا للمادة ٩٤ من لائحة النظام الداخلي . وهذا الاقتراع قاصر على المرشحين الاثنين اللذين حصلا على أكبر عدد من الاصوات ، وهما كوبا وكولومبيا . وسوف تعتبر باطلة أية بطاقة اقتراع تتضمن اسم أى دولة أخرى .

وسوف توزع بطاقات الاقتراع الآن .

بدعوة من الرئيس تولى السيد مارديفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية)

والسيد سليكول (تركيا) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح الآن أن توقف الجلسة حتى يتم فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٨/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٨/٤٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت كالاتي :

١٤٦	<u>عدد بطاقات الاقتراع</u>
١	<u>عدد البطاقات الباطلة</u>
١٤٥	<u>عدد البطاقات الصحيحة</u>
٤	<u>المتنعون عن التصويت</u>
١٤١	<u>عدد الذين أدلوا بأصواتهم</u>
٩٤	<u>الأغلبية المطلوبة</u>
	<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>
٨١	كوبيا
٦٠	كولومبيا

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث أن الاقتراع المقيد الأول لم يسفر عن نتيجة

حاسمة ، فسوف نجرى اقتراعا مقيدا ثانيا .

وسوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى السيد ماركو فيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية)

والسيد سليغول (تركيا) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السرى

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أقترح الآن إيقاف الجلسة حتى يتم فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٨/٥٠ واستؤنفت الساعة ١٦/٠٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت كما يأتي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤١

عدد البطاقات الباطلة ٢

عدد البطاقات الصحيحة ١٣٩

المتنعون عن التصويت ٢

الذين أدلوا بأصواتهم ١٣٧

الاجلبية المطلوبة ٩٢

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

كوبا ٧٩

كولومبيا ٥٨

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : زلرا لان نتيجة هذا الاقتراع المقيد الثاني

لم تسفر عن نتيجة ، فان الجمعية العامة سوف تشرع الآن في اقتراع مقيد ثالث ، وهو الاقتراع الاخير في هذا المساء .

وسوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى السيد مارن وفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ،

والسيد سليكول (تركيا) فرز الاصوات .

اجرى التصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح الآن ايقاف الجلسة بينما يتم فرز الاصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٩ / ٥ (واستؤنفت الساعة ١٩ / ٢٠)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت هي كالاتي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٧

عدد البطاقات الباطلة لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة ١٤٧

المتنعون عن التصويت ١

عدد الذين ادلوا بأصواتهم ١٤٦

الاجلبية المطلوبة ٩٨

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

كوبا ٨٢

كولومبيا ٦٤

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث ان الاقتراع الثالث المقيد قد برهن على أنه

لم يصل الى نتيجة ، لهذا أراني مضطرا ان اعرض على الجمعية النقاط الهامة التالية .

- لقد اجرينا اليوم اثني عشر اقتراعا ، بالاضافة الى الاقتراعات التي اجريت من قبل ولقد وصلنا الى رقم نهائي هو سبعين اقتراعا خلال هذه الدورة . ونظرا الى تأخر الوقت ، اقترح الآن ان نرفع الجلسة . وان أفعل هذا ، أود مرة اخرى ان ألح على أهمية ان تتحمل الجمعية العامة مسؤوليتها وفقا لحكام الميثاق ذات الصلة وأيضا للنظام الداخلي .

لقد اكدت من قبل في مناسبتين سابقتين على الجدية التي يجب ان تسود اعمالنا في هذه الجمعية من ناحية هذه المسألة . انه من الامور الاساسية ان تتحمل هذه الجمعية مسؤوليتها بانتخاب العضو الخامس عشر في مجلس الأمن قبل انتهاء اعمالنا في ١٨ كانون الأول / ديسمبر . لهذا اناشد جميع أعضاء الجمعية العامة ان يمارسوا حكمتهم وان يعكفوا على هذه المسألة تسهيلا لاعمال الجمعية العامة التي يجب ان تتحمل مسؤوليتها .

وفي نفس الوقت ، وكما قلت لكم من قبل في مناسبات سابقة ، بصفتي رئيسا للجمعية العامة فان مسؤوليتي واضحة ولا غموض فيها . يجب على الجمعية العامة ان تحترم نظامها الداخلي اثناء

مباشرتها عملية انتخاب اعضاء مجلس الأمن . وهكذا ، سوف اذكركم في كل مناسبة ملائمة ، بأن مباشر عملية التصويت من أجل أهمية انتخاب العضو الباقي من الاعضاء غير الدائمين في مجلس الأمن .
يجب ان يدرك الاعضاء ان الجمعية سوف تختتم دورتها بعد اسبوع من اليوم ، فان الضغط كثير جدا علينا . وبالتالي ، يجب ان نأخذ في الاعتبار برنامج عملنا ، وسوف نجرى الاقتراع التالي بعد ظهر يوم الخميس ١٣ كانون الاول / ديسمبر وسوف نبشر عملنا ، اذا كان ذلك ضروريا ، خلال اجازة آخر الاسبوع الى ان نصل الى قرار .

انني افترض ان الوفود جميعها مجهدة ، وانا كذلك اللهم الا اذا كان لدى أى منكم طريق افضل في محاولة من أجل تحمل مسؤولياتنا ، وانني آمل ان الاعضاء سوف يفهمون ويقدرّون ان الطريق الوحيد ، وأكرر ، الطريق الوحيد بصفتي رئيسا للجمعية العامة فعليّ ان التزم بالمادة ٩٤ من النظام الداخلي ، التي تشترط بوضوح على اجراء سلسلة من الاقتراعات المقيدة تتلوها سلسلة من الاقتراعات غير المقيدة ، وهكذا ، يجب ان تجرى الى ان يتم ملء جميع الشواغر .

رفعت الجلسة الساعة ١٠ / ٣٠